1. Koper

1.1 Koper

Officiële naam:	UWV
Rechtsvorm van de koper:	Publiekrechtelijke instelling
Activiteit van de aanbestedende dienst:	Algemene overheidsdiensten

2. Procedure

2.1 Procedure

Titel:	Tolkdiensten t.b.v. UWV
Beschrijving:	Bij UWV kunnen alle medewerkers ter ondersteuning van hun werkzaamheden Tolkdiensten bestellen. Tolken worden bij UWV voornamelijk ingezet bij gesprekken van de medewerkers die cliëntcontact hebben van medische- en arbeidskundige aard. Bijvoorbeeld bij verzekeringsartsen, arbeidsdeskundigen en re-integratie-begeleiders. De inzet van tolken zorgt ervoor dat de gesprekken soepel verlopen en er geen miscommunicatie ontstaat. De tolk moet de aard en de toon van het gesprek kunnen aanvoelen. Een tolk is niet alleen een vertaler van de gesprekken, maar fungeert tevens als een soort cultuurbemiddelaar. De tolk kent immers de beide culturen en kan ook hierin een brug slaan. Perceel 1: ± 70.000 tolkuren over een periode van 4 jaar Perceel 2: ± 7000 tolkuren over een periode van 4 jaar
Identificatiecode van de procedure:	c1d48f9f-24f9-4aad-8253-98a7746c56d7
Interne identificatiecode:	MCA.043.2024.631
Type procedure:	Openbaar
De procedure wordt versneld:	neen
Belangrijkste kenmerken van de procedure:	U kunt voor één (1) of meerdere Percelen inschrijven Per perceel sluiten wij een Raamovereenkomst. U kunt meerdere Percelen gegund krijgen Het gaat om de volgende Percelen: - Perceel 1: Regulier - Perceel 2: Bijzondere Zaken

2.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79540000 Tolkdiensten

2.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland

Overal in het desbetreffende land

Aanvullende informatie:	Amsterdam

2.1.4 Algemene informatie

Aanvullende informatie:	Als gevolg van de aanpassing van de kerncompetenties is het sluitingstermijn voor het indienen van een Inschrijving verzet naar 16 mei 2025 tot uiterlijk 15:00 uur.

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

2.1.5 Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Maximumaantal percelen waarop één inschrijver kan inschrijven:	2

Voorwaarden van het contract:

Maximumaantal percelen dat aan één inschrijver kan worden gegund:	2

5. Perceel

5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0001

Titel:	Perceel 1: Regulier
Beschrijving:	Bij UWV kunnen alle medewerkers ter ondersteuning van hun werkzaamheden Tolkdiensten bestellen. Tolken worden bij UWV voornamelijk ingezet bij gesprekken van de medewerkers die cliëntcontact hebben van medische- en juridische aard. Bijvoorbeeld bij verzekeringsartsen, arbeidsdeskundigen en re-integratie-begeleiders. De inzet van tolken zorgt ervoor dat de gesprekken soepel verlopen en er geen miscommunicatie ontstaat. De tolk moet de aard en de toon van het gesprek kunnen aanvoelen. Een tolk is niet alleen een vertaler van de gesprekken, maar fungeert tevens als een soort cultuurbemiddelaar. De tolk kent immers de beide culturen en kan ook hierin een brug slaan. De rol die weg is gelegd voor de Opdrachtnemer in deze is voor iedere aanvraag vanuit UWV werven, selecteren en inzetten van de meest geschikte tolk op een zodanige wijze dat de primaire werkprocessen van UWV optimaal kunnen worden uitgevoerd. Taal mag hierbij geen belemmering zijn. Ten behoeve van de maximale leveringszekerheid en het voorkomen van niet-Leveringen schakelt Opdrachtnemer zonodig, onder de voorwaarden van de Raamovereenkomst, Onderaannemers in. De geschatte waarde van de Opdracht voor Perceel 1 is € 6.500.000 exclusief btw voor de duur van de Raamovereenkomst van 4 jaar, dit is inclusief eventuele verlengingsmogelijkheden. De geschatte waarde is inclusief de reiskostenvergoeding en de kosten van annulering door UWV. Dit is gebaseerd op de aantallen zoals afgenomen binnen de huidige Raamovereenkomst. Betreft ongeveer 70.000 tolkuren over een periode van 4 jaar. Zie uitwerking voor Perceel 1 in het Beschrijvend document paragraaf 2.7.1.
Interne identificatiecode:	1

5.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79540000 Tolkdiensten

Opties:

Beschrijving van de opties:	Opdrachtgever kan de Raamovereenkomst onder gelijkblijvende voorwaarden twee (2) maal voor een periode van maximaal 12 maanden verlengen.

5.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland

Overal in het desbetreffende land

Aanvullende informatie:	Amsterdam

5.1.3 Geraamde duur

Looptijd:	2 Jaar

5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen:	2
Overige informatie over verlengingen:	Twee (2) maal een periode van maximaal 12 maanden.

5.1.6 Algemene informatie

Voorbehouden deelname:	Deelname is niet voorbehouden.
De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld:	Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA):	ja

5.1.7 Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen:	Geen strategische aanbesteding

5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Kwalitatieve sub-gunningscriteria
Beschrijving:	Zie Beschrijvend document paragraaf 4.2.1 voor Perceel 1. Zie Beschrijvend document paragraaf 4.3.1 voor Perceel 2.
Categorie van het gunningscriterium drempel:	Gewicht (punten, exact)
Gunningscriterium numerieke waarde:	70
Criterium:	
Type:	Prijs
Naam:	Prijs
Beschrijving:	Totaal fictieve opdrachtwaarde
Categorie van het gunningscriterium drempel:	Gewicht (punten, exact)
Gunningscriterium numerieke waarde:	30

5.1.11 Aanbestedingsstukken

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie:	15/04/2025 12:00 +02:00
Adres van de aanbestedingsstukken:	https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/376296

5.1.12 Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening:	Vereist
Adres voor indiening:	https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/376296
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend:	Nederlands
Elektronische catalogus:	Niet toegestaan
Varianten:	Niet toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen:	16/05/2025 15:00 +02:00
Uiterste datum tot wanneer de inschrijving geldig moet blijven:	4 Maand

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum:	16/05/2025 15:05 +02:00

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven:	Neen
Elektronische facturering:	Vereist
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing:	neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling:	neen

5.1.15 Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers:	1

Informatie over het dynamische aankoopsysteem:

Geen dynamisch aankoopsysteem

5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures:	UWV - Arrondissementsrechtbank
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure	UWV

verstrekt:	
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures:	UWV
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt:	UWV

5.1 Technische ID van het kavel: LOT-0002

Titel:	Perceel 2: Bijzondere Zaken
Beschrijving:	UWV kiest ervoor om de dienstverlening aan bepaalde cliëntgroepen zoals Internationaal, Eigen Personeel, VIP en Zorgloket/Defensie van verschillende divisies onder te brengen bij één afdeling: Bijzondere Zaken (BZ). Deze cliëntgroepen vragen om bijzondere aandacht en daarbij passen specialisatie en centralisatie. BZ is samen met haar (internationale) partners dé dienstverlener voor speciale cliëntgroepen. De geschatte waarde van de Opdracht is € 720.000, exclusief btw voor de duur van de Raamovereenkomst van 4 jaar, dit is inclusief eventuele verlengingsmogelijkheden. De geschatte waarde is inclusief de reiskostenvergoeding en de kosten van annulering door UWV. Dit is gebaseerd op de aantallen zoals afgenomen binnen de huidige Raamovereenkomst. Het betreft ongeveer 7000 tolkuren over een periode van 4 jaar.
Interne identificatiecode:	2

5.1.1 Doel

Aard van het contract:	Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv):	79540000 Tolkdiensten
Opties:	
Beschrijving van de opties:	Opdrachtgever kan de Raamovereenkomst onder gelijkblijvende voorwaarden twee (2) maal voor een periode van maximaal 12 maanden verlengen.

5.1.2 Plaats van uitvoering

Land:	Nederland
Overal in het desbetreffende land	
Aanvullende informatie:	Amsterdam

5.1.3 Geraamde duur

Looptijd:	2 Jaar

5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen:	2
Overige informatie over verlengingen:	Twee (2) maal een periode van maximaal 12 maanden.

5.1.6 Algemene informatie

Voorbehouden deelname:	Deelname is niet voorbehouden.
De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette	Niet vereist

personeel moeten worden vermeld:	

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA):	ja

5.1.7 Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen:	Geen strategische aanbesteding

5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:	
Type:	Kwaliteit
Naam:	Kwalitatieve sub-gunningscriteria
Beschrijving:	Zie Beschrijvend document paragraaf 4.2.1 voor Perceel 1. Zie Beschrijvend document paragraaf 4.3.1 voor Perceel 2.
Categorie van het gunningscriterium drempel:	Gewicht (punten, exact)
Gunningscriterium numerieke waarde:	70
Criterium:	
Type:	Prijs
Naam:	Prijs
Beschrijving:	Totaal fictieve opdrachtwaarde
Categorie van het gunningscriterium drempel:	Gewicht (punten, exact)
Gunningscriterium numerieke waarde:	30

5.1.11 Aanbestedingsstukken

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie:	15/04/2025 12:00 +02:00
Adres van de aanbestedingsstukken:	https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/376296

5.1.12 Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:	
Elektronische indiening:	Vereist
Adres voor indiening:	https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/376296
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend:	Nederlands
Elektronische catalogus:	Niet toegestaan
Varianten:	Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen:	16/05/2025 15:00 +02:00
Uiterste datum tot wanneer de inschrijving geldig moet blijven:	4 Maand

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum:	16/05/2025 15:05 +02:00

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven :	Neen
Elektronische facturering:	Vereist
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing:	neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling:	neen

5.1.15 Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers:	1

Informatie over het dynamische aankoopsysteem:

Geen dynamisch aankoopsysteem

5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures:	UWV - Arrondissementsrechtbank
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:	UWV
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures:	UWV
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt:	UWV

8. Organisaties

8.1 ORG-0001

Officiële naam:	UWV
Registratienummer:	48467678
Postadres:	La Guardiaweg 116
Stad:	Amsterdam

Postcode:	1043 DL
Onderverdeling land (NUTS):	Groot-Amsterdam (NL32B)
Land:	Nederland
Contactpunt:	Mladenka Cajic
E-mail:	aanbesteden@uwv.nl
Telefoon:	+31 888982010
Internetadres:	http://www.uwv.nl
Andere contactpunten:	
Officiële naam:	Arrondissementsrechtbank
Postadres:	Parnassusweg 220
Stad:	Amsterdam
Postcode:	1076 AV
Onderverdeling land (NUTS):	Groot-Amsterdam (NL32B)
Land:	Nederland
E-mail:	ap-adam@om.nl
Telefoon:	+31 205412111
Internetadres:	http://www.rechtspraak.nl

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

10. Wijziging van een aankondiging

Versie van de eerdere aankondiging die moet worden gewijzigd:	68c995fe-613e-438c-8077-611539b6c948-02
Voornaamste reden voor de wijziging:	Informatie bijgewerkt
Beschrijving:	Kerncompetentie voor Perceel 1 en Perceel 2 zijn als volgt aangepast: Perceel 1 Kerncompetentie 1: Inschrijver heeft aantoonbare ervaring met de bemiddeling en inzet van tolken in een juridische en/of medische context, waarbij op jaarbasis tenminste 10.000 Tolkopdrachten zijn bemiddeld op locatie, telefonisch, conference call en video in tenminste 20 talen, van en naar de Nederlandse taal. Kerncompetentie 2: Inschrijver heeft bij referent in één kalenderjaar tenminste 4500 bemiddelingsdiensten voor Tolkopdrachten voor de taal Pools, van en naar de Nederlandse taal uitgevoerd. Perceel 2 Kerncompetentie 1: Inschrijver heeft aantoonbare ervaring met de bemiddeling en inzet van tolken in een juridische en/of medische context, waarbij op jaarbasis tenminste 600 Tolkopdrachten zijn bemiddeld op locatie, telefonisch, conference call en video in tenminste 20 talen, van en naar de Nederlandse taal. Kerncompetentie 2: Inschrijver heeft bij referent in één kalenderjaar tenminste 300 bemiddelingsdiensten voor Tolkopdrachten voor de taal Pools, van en naar de Nederlandse taal uitgevoerd.

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging:	68c995fe-613e-438c-8077-611539b6c948 - 03
Type formulier:	Mededinging

Type aankondiging:	Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Verzenddatum van de aankondiging:	23/04/2025 16:41 +02:00
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is:	Nederlands